

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City

Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (212) 964-5488, (917) 214-8596

網址 Website: www.fcpc.org 電郵 E-mail: fcpcnycoffice1@gmail.com

Facebook: www.facebook.com/fpcnyc



但那等候耶和華的必從新得力

But Those Who Hope In The Lord Will Renew Their Strength

主日聯合崇拜

Sunday Combined Service

上午十一時 11:00 a.m.

二零二六年八月九日

The Ninth Day of August 2026

主日聯合崇拜程序 ORDER OF SUNDAY COMBINED SERVICE

唱	詩 *HYMN	#42 『擁戴歌』 " CROWN HIM WITH MANY CROWNS "	立
始禮聖頌	INTROIT	#625 『主在聖殿中』 " THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE "	坐
宣	召 CALL TO WORSHIP	詩篇 Psalm 5: 7 至於我，我必憑祢豐盛的慈愛進入祢的居所。我必存敬畏祢的心向祢的聖殿下拜。 But I, through the abundance of your steadfast love, will enter your house, I will bow down toward your holy temple in awe of you.	坐
牧	禱 PASTORAL PRAYER	梁美娥長老 Elder Mei Luk	坐
主	禱文 THE LORD'S PRAYER	#649	坐
唱	詩 *HYMN	#28 『善牧恩慈歌』 " THE KING OF LOVE MY SHEPHERD IS "	立
啓	應文 RESPONSIVE READING	詩篇 Psalm 1: 1-6	坐
獻	詩 ANTHEM	詩班 CHOIR	坐
		『救主能解決一切問題』 " The Saviour Can Solve Every Problem "	
讀	經 SCRIPTURE LESSON	歌羅西書 Colossians 1: 1-14	坐
講	道 SERMON	『信、望、愛』 " Faith, Hope, Love "	坐
榮	耀頌 *GLORIA PATRI		立
報	告 ANNOUNCEMENTS		坐
奉	獻 OFFERING	請於崇拜後，投入奉獻箱內 Please drop in the Offering Box after Service.	坐
獻	禮文 *OFFERTORY RESPONSE	#644	立
祝	福 *BENEDICTION	李澤華牧師 Reverend Dr. Bayer Lee	立
阿	們頌 *AMEN	#675	立
唱	詩 *HYMN	#376 『實踐所信歌』 " CHRISTIAN, RISE AND ACT THY CREED "	立

***please stand**

在崇拜前，請將手提電話響鬧裝置調至靜音，讓我們一同安靜敬拜主。

啓應文：詩篇 1: 1-6

主席啓： 不從惡人的計謀，不站罪人的道路，不坐褻慢人的座位，

會眾應： 惟喜愛耶和華的律法，晝夜思想，這人便為有福。

啓： 他要像一棵樹栽在溪水旁，按時候結果子，葉子也不枯乾。
凡他所作的，盡都順利。

應： 惡人並不是這樣，乃像糠粃被風吹散。

啓： 因此當審判的時候，惡人必站立不住。罪人在義人的會中，
也是如此。

應： 因為耶和華知道義人的道路。惡人的道路，卻必滅亡。

Responsive Reading: Psalm 1: 1-6

- 1 Blessed is the man who does not walk in the counsel of the wicked or stand in the way of sinners or sit in the seat of mockers.
- 2 But his delight is in the law of the Lord, and on his law he meditates day and night.
- 3 He is like a tree planted by streams of water, which yields its fruit in season and whose leaf does not wither. Whatever he does prospers.
- 4 Not so the wicked! They are like chaff that the wind blows away.
- 5 Therefore the wicked will not stand in the judgment, nor sinners in the assembly of the righteous.
- 6 For the Lord watches over the way of the righteous, but the way of the wicked will perish.

報告事項

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友，盼望你能繼續參加聚會，散會後請留下姓名，通訊處及電話與司事，以便教會與你聯絡。

We extend our welcome to those who are worshipping with us for the first time today. Please leave your name, address and phone number with the ushers so that we can contact you in the future. We hope to see you again.

2. 祈禱會：逢禮拜四下午二時，請各兄姊在不同地方一齊誠心為教會守望禱告。
3. 主日晨禱小組：逢主日上午十時半至十時五十分在聖堂舉行，請各兄姊參加。
4. 祈禱會：逢禮拜四下午二時，歡迎各兄姊在不同地方一齊誠心為教會守望禱告。

5. 國語團契例會：今主日崇拜後在二樓副堂舉行，請各團友屆時出席。
6. 伉儷團契例會：今主日下午二時半舉行，請各團友屆時參加。
7. 中文成人主日學：逢主日上午九時半至十時半在聖堂閣樓舉行，導師為陳國強宣教師，研習舊約創世記，歡迎各兄姊屆時參加。
8. 各兄姊於教會辦公時間內每日上午九時至下午五時可用本堂電話 **(212) 964-5488** 或手提電話 **(917) 214-8596** 聯絡各同工。
9. 本會與兒童事工委員會聯合於八月廿三日(主日)崇拜後舉行燒烤日，每位五元，請各兄姊向梁美娥長老，雷甄惠珍執事或余健雄執事報名交費，截止日期為八月十六日。
10. 婦女部例會：下主日聯合崇拜後在二樓副堂後座舉行，請各姊妹屆時參加。
11. 本會在網址 www.fcpc.org 上載主日週刊，講道錄音，請瀏覽及收聽。

詩班獻詩歌詞

救主能解決一切問題 (The Saviour Can Solve Every Problem)

The Saviour can lift every burden, The heavy as well as the light,
His strength is made perfect in weakness, in Him there is power and might.
The Saviour can solve every problem, the tangles of life can undo;
There is nothing too hard for Jesus, there is nothing that He cannot do.
The Saviour can satisfy fully, the heart that the world cannot fill,
His presence will sanctify wholly, the soul that is yielded and still.
The Saviour can solve every problem, the tangles of life can undo;
there is nothing too hard for Jesus, there is nothing that He cannot do.
救主能代負一切重擔，不論是沉重或輕省，祂能力藉弱者顯完全，
在祂裏面滿得權能。救主能解決一切問題，祂能解開人生之結，
無一事在耶穌是太難，一切事情主都能解決。

代禱事項

- 1.為本堂各教牧同工、全體長老、執事、董事在教會中事奉的心志禱告。
- 2.為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹同心合意為教會守望。
- 3.為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、廣傳福音。
- 4.為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治,使他們早日康復:
林伍新蘭女士、張淑德女士、劉浪波夫人、朱譚綺琪女士、唐顯慶長老、鍾鎮練長老、翁健安夫婦。
- 5.為本堂聘牧事工禱告。求主呼召祂的僕人為主任牧師，忠心牧養祂的教會。
- 6.為本堂聘請全職幹事禱告。求主預備及差遣合適同工來協助堂務。
- 7.記念這世代仍有千千萬萬人未聽聞福音、未認識耶穌基督，祈求信實的主按照祂的信實，藉聖靈激動人心，生命轉回創造主。
- 8.求聖靈帶領和感動，使我們每天都有靜下來的時間閱讀聖經，思想神的話語，明白真理，過著以神為中心的生活。

主日聯合崇拜事奉人員

	今主日(八月九日)	下主日(八月十六日)
講員/主席	李澤華牧師 / 梁美娥長老	李澤華牧師 / 方李芳長老
指揮/司琴	林主恩先生 / 江友正女士	林主恩先生 / 江友正女士
司事/招待	關悅雄長老 / 李許妙梨長老	關悅雄長老 / 林潔執事
出版周刊	曾泳河女士 余健雄執事	曾泳河女士 余健雄執事
錄音/音響	黃惠賜執事	黃惠賜執事

WELCOME!

11:00 a.m. Chinese / English Combined Worship Service	August 9, 2026	August 16, 2026
SPEAKER:	Reverend Dr. Bayer Lee	Reverend Dr. Bayer Lee
WORSHIP LEADER:	Mei Luk	Frances Fong
CONDUCTOR:	Daniel Lam	Daniel Lam
ORGANIST:	You Zheng Jiang	You Zheng Jiang
PUBLISHING BULLETIN:	Yong He Zeng, Sam Yu	Yong He Zeng, Sam Yu
RECORDING / SOUND SYSTEM:	Virgil Wong	Virgil Wong

PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God’s grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit on the Pastor Nominating Committee.
- Prayers for Mr. Ted Huck’s speedy recovery from physical weakness.
- Prayers for Elder David Chung’s speedy recovery from illness.
- Prayers for seeking a Pastor (Head of Staff) and an Administrative Assistant.

FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

- 1) **Welcome to the First Chinese Presbyterian Church (FCPC).** Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcement, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fpcpnyc> to get the latest news and connect with other members.
- 2) **Weekly Prayer Meeting...** every Thursday at 2 p.m. at any place.
- 3) **Church contact phone numbers (212) 964-5488 or (917) 214-8596** are available from 9 a.m. to 5 p.m. daily.
- 4) **Married Couples Fellowship Monthly Meeting....** at 2:30 p.m. today.
- 5) **Mandarin Fellowship Monthly Meeting....** after combined Service today.
- 6) **Women’s Guild Monthly Meeting....** next Sunday after Combined Service.
- 7) **FCPC and Children’s Ministry Committee will host a BBQ on Sunday August 23rd, 2026 after Combined Service. Please register with \$5 each to Elder Mei Luk, Deacon Christine Louie or Deacon Sam Yu latest by August 16th.**